

6021

Zerja

25

serbskich narodnych blosom

za

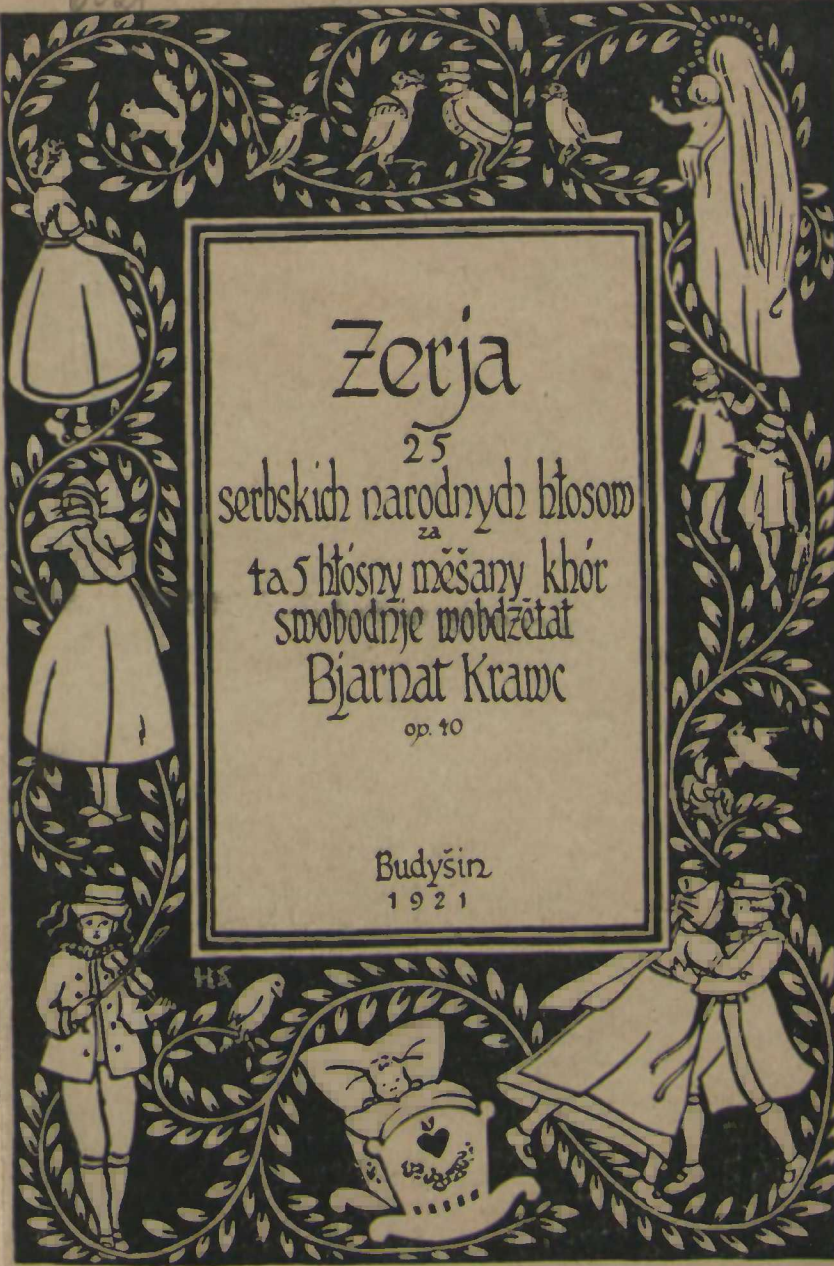
ta 5 blosny mesany khor
smobodnje wobdzetat

Bjarnat Kramc

op. 10

Budyšin

1921



KATE...
UNW...
roclaw...
ul. Grodzka 12

Akc. 1965
5569
6021

Słowo spiewow.

Jako burske dzěci w pyšnej drasće přikhadzamy z rańšimi zerjemi z našich serbskich hajow a holow, horow a polow, prošo wo zastup do spěwařskich towarštwow, kwasnych hosćinow, zabawnych a koncertowych zarjadowanjow, tež do salonow wosobnych a zdžělanych Serbow a tež bratrowskich Słowjanow.

Wšudže tam chcemy klinčo naše wašnje a mjeno jewić, pokazowaći so hako nošerjo kultury maleho luda našeho, njejeničko čerpjeni, ale česćeni a lubowani!

Wysk a stysk, lubosé a bolosé, meju a reju, džěło a prócu, wěru a swěru — cyle žiwjěnje a zaběranje wam překrasnymi, budžeće-li derje měnić z nami!

Naše jadriwe narodne hłosy je naš starosćiwý pěstow wšelako zajimawje wuhotował, wobohaćil, wudospolnil a druhdy homofoniscey, druhdy polifoniscey z towaršnymi hłosami mužskich a žónskich wobwěpćil. Samo zapleńčenej wuši změjetej z naš radosć! Nje-lutujěe prócy nas zrozumić! A zrozumiće-li nas, dowjedźemy was k dorozumjenju praweho hudźbneho wumělstwa: Jenož přez ludowe pěsnje wjedźe najwěšćiši a najkróćši puć k swjatnicy hudźbneho wumělstwa — wšěch družin!

Štož je něhdy na serbskich přazach a kwasach z ertow młodych a starych a na rejowanišću z trunow serbskich husleri kuzlařscy klinčalo, a bjez mała so za naš narod zhubiło, to z nowa budźimy k žiwjenju, wšoho česćenja a pěstowanja hodnemu!

A k tomu tuž

„Swěćće, zerja zboža, w zlotem blyšču
Do Serbow! Čmu nocy začěr, slónce!
Skutkow wohněń zapal młode ranje!“

(J. Čišinski.)

W Drježdžanach, swjatki 1921.

MZ

Bjarnat Krawce.

Wozdobu knižki je zhotowiła
knežna Hanka Schneider-Krawcec w Drježdžanach.

2008 DUK 3778/135644

23

1. Reja w meji.

(Arnošt Muka.)

Po nar. spěwu
Bjarnat Krawc.*Tempo di minuetto.*

pp
Tra (melodia marcato) tra

p

1. Hlej, do korč-my ki-wa-ju pi-wo, win-ko,
2. Z ho-li-čom so pa-cho-lo w pyš-nym ko-le

la, tra - la, tra - la, tra - la - la

mf

1. re - je, a pacholjo tam khwata - ju w mi-łym ča - su
2. wjer - či, a her-cy hudža na pře - mo, zo wša tru-na

poco rit. *p* a tempo

la - la! Tra-la - la! { hus - le, ko - zoľ, mě - cha - wa,
Wot po - poľ - dnja do ra - nja

p

1. me - je! }
2. ščer - či! }

Tra - la - la, tra - la - la,



1. džě - ľa - ju tam kras - nje, a w pyš - nym ko - le
2. ho - ni re - ja re - ju, tuž khwal - ě se - bi,

tra - la - la, tra - la - la, tra - la - la,

1. ho - li - ěa spě - wa - ju tam jas - nje:
2. ho - li - ěa, lu - bo - sći - wu me - ju! } O

la - la, tra - la - la - la, la - la!

me - ja, me - ja, kak lu - boz - na, kak pře wšo rja - na,
più mosso.

me - ja

Me - ja lu - boz - na, pře wšo

rja - na ty sy!

ja! Pa - cho - łow nam do ło - na

rja - na ty!

p rit.

a tempo.

wa - biś mi - le, wa - biś mi - le ty! Pa - cho - łow nam

mf a tempo. *p*

do ło - na* wa - biś, wa - biś mi - le ty! O

wa - biś mi - le ty!

f rit. I. *sfz*

* do łona (łónca) = do rukow.

II. rall. *p*

wa - biš mi - le ty!

rall. *p*

2. Svoju chcu Hanku tym Židowcam dać.

Moderato.

Po nar. spēwu Bjarnat Krawc.

legato.

p

1. Swo - ju chcu Han - ku tym Ži - dow - cam
2. Sna - dno njej' Han - ku tym Ži - dow - cam
3. Noch - cu tuž Han - ki tym Ži - dow - cam

p

cresc.

1. dać, pře - tož kak bych ja tel - ko lět
2. dać, pře - tož ko - ho mam po - tom sej
3. dać, pře - tož noch - cu so Han - ki dla

cresc.

mf

1. při njej mohł trač, pře - tož Han - ka je
2. za žo - nu brać? pře - tož ho - lič - ka
3. do smjer-će kač, pře - tož Han - ka je

mf

1. mo - ja swo - ja

ten.

1. mo-ja, z hłójč-ku, z hłójč-ku pak swo - ja, swo-ja,
2. rja-na, rja - na nje - ro - dži ža - na, ža - na
3. čes-na, čes-na Han - ka je les - na, les - na,

ten.

1. swo - ja
2. ža - na
3. les - na

f

1. z lu - bo - sću dwo - ja, tuž ma so stać!
2. sta - re - ho Ja - na, Han - ka pak snadź!
3. zo mnu b'dže šćes - na:* tak ma so stać!

f

riten.

* šćesna = zbožowna.

1. tuž ma so

3. Z wójny domoj.

Con fuoco alla marcia.

Po nar. spěwu Bjarnat Krawc.

Soprani
Alti

Tenori

Baryton
Bassi

mf

1. Na - ši hól - cy z wój - ny jě - du,
2. Wo - ja - cy ktej rě - cy přiń - du,
3. Ko - ho za - dy pa - na wje - du,
4. Knje - ni, chceš wo bit - wje sły - šeć,

1. z wój - ny
2. k rě - cy
3. pa - na
4. bit - wje

cresc.

1. hi - ja! z wójny jě - du, na - šoh' pa - na
2. hi - ja! krě - cy přiń - du, na - šoh' pa - na
3. hi - ja! ko - ho wje - du, wosrjedž krawnoh'
4. chceš wo bit - wje sły - šeć? Trje - baš so tych

cresc.

1. hi - ja! z wój - ny jě - du, na - šoh'
2. hi - ja! krě - cy přiń - du, na - šoh'
3. hi - ja! ko - ho wje - du, wo - srjedž
4. chceš wo bit - wje sły - šeć? Trje - baš

cresc.

1. jě - du, na - šoh'
2. přiń - du, na - šoh'
3. wje - du?, wo - srjedž
4. sły - šeć? Trje - baš

1. ko - nja wje - du, hi - ja! ko - nja wje - du.
2. ko - nja my - ju, hi - ja! ko - nja my - ju.
3. wójskoh' rja - du, hi - ja! wójskoh' rja - du?
4. hól - cow pra - šeć, hi - ja! hól - cow pra - šeć.

1. pa - na ko - nja, ko - nja wje - du.
2. pa - na ko - nja, ko - nja my - ju.
3. kraw - noh' rja - du, krawnoh' rja - du.
4. so tych hól - cow, hól - cow pra - šeć.

1. Hla - daj, kak tón ry - ćeř se - dźi, kak so je - ho
2. Hla - daj, kak tón kón so swě - či, kak so je - ho
3. Hla - daj, kak wón kze - mi hla - da, puć tón rja - ny
4. Kaž tón hri - mot de - le hri - ma, tak toh' knje - za

- 1.—3. Hla - daj!
4. Kaž tón

1. wóč - ko swě - či! Hla - daj, kak tón ry - čef se - dži,
 2. se - dło bły - ści! Hla - daj, kak tón kón so swě - či,
 3. jom' so nje - zda. Hla - daj, kak wón kze - mi hla - da,
 4. čež - ka he - ja! Kaž tón hri - mot de - le hri - ma,

1. je - ho wóč - ko swě - či! Hla - daj, kak tón ry - čef
 2. je - ho se - dło bły - ści! Hla - daj, kak tón kón so
 3. rja - ny jom' so nje - zda. Hla - daj, kak wón kze - mi
 4. knje - za čež - ka he - ja! Kaž tón hri - mot de - le

1. kak so je - ho wóč - ko swě - či! Wi - taj pan,
 2. kak so je - ho se - dło bły - ści! Kras - ny kón,
 3. puč tón rja - ny jom' so nje - zda! Cu - zy kral,
 4. tak toh' knje - za čež - ka he - ja! Je naš pan,

1. se - dži, kak so je - ho wóč - ko swě - či! Wi - taj
 2. swě - či, kak so je - ho se - dło bły - ści! Kra - sny
 3. hla - da, puč tón rja - ny jom' so nje - zda! Cu - zy
 4. hri - ma, tak toh' knje - za čež - ka he - ja! Je naš

1. wi-taj k nam, hi - ja, hi - ja, wi - taj pan!
 2. ja-sna bróń, hi - ja, hi - ja, ja - sna bróń!
 3. pa-na khwal! hi - ja, hi - ja, pa - na khwal!
 4. wi-taj k nam, hi - ja, hi - ja, wi - taj k nam!

1. pan, wi - taj k nam, hi - ja, wi - taj pan, haj
 2. kóń, jas - na bróń, hi - ja, jas - na bróń! Haj
 3. kral, pa - na khwal, hi - ja, pa - na khwal! Haj
 4. pan, wi - taj k nam, hi - ja, wi - taj k nam! Haj,

1. Wi - taj pan, wi-taj k nam, wi - taj, wi-taj k nam!
 2. Kras-ny kóń, jas-na bróń, wi - taj, wi-taj k nam!
 3. Cu - zy kral, pa-na khwal, wi - taj, wi-taj k nam!
 4. Je naš pan, wi-taj k nam, wi - taj, wi-taj k nam!

1. wi-taj pan, wi-taj k nam! Hi-ja, wi - taj, wi-taj k nam!
 2. krasny kóń, jas-na bróń, hi-ja, wi - taj, wi-taj k nam!
 3. cu-zy kral, pa-na khwal, hi-ja, wi - taj, wi-taj k nam!
 4. je naš pan, wi-taj k nam, hi-ja, wi - taj, wi-taj k nam!

4. Syľobik, dróbný tón ptačik.

Andantino.

Nar. hlós. Bjarnat Krawc.

1. Sy - ľo - bik, sy - ľo - bik, drób - ny tón
su mi tu roz - tor-

2. Njej - sym ja prje - dy či pře - co
hněž - da - ško na ja-

3. Tam ty sej mľo - dža - ta two - je
ra - no mi ze spē - wom

1. pta - čik le - će - še k knje - zej
ha - li, mľo - dža - ta zwu - bě-

2. pra - jil: Nje - twaľ sej hněž - ko
wo - rje, twaľ na ja - wo - rje

3. wu - wjedź, při - wjedź je po - tom
wo - ľaj mo - ju tu knje - ni a

rit. I. *p*

1. wu - skor - žić so: „Hlej hněz - daš - ko
ra - - chu mi
2. při pu - či - ku? ěhaj twař se - bi
na ha - ło - zy
3. pod wok - na - mi! Tam na - zaj - tra
če - - ledź mi

rit.

rit. II. *mf* *f*

1. wšě! haj mło - dža - ta zwu - bě -
2. zy, haj twař na ja - wo - rje
3. wšu, haj mo - ju tu knje - ni

rit. *f*

rit. *p*

1. ra - chu mi wšě!
2. na ha - ło - zy!
3. a če - ledź wšu!

rit. *p*

5. Maćefku njesechu na kerchow.

Largretto.

Po nar. spěwu Bjarnat Krawc.

p *cresc.*

1. Ma - ćef - ku nje - se - chu na kerchow, džě - ći
 2. Wšit - cy lu - džo do - moj du, na - ša
 3. Star - ši bratr bě mu - dri - ši, dže - še:

p

1. Ma - ćef - ku nje - se - chu na ker - chow, džě - ći

2. Wšit - cy lu - džo do - moj du, na - ša
 3. Star - ši bratr bě mu - dri - ši, dže - še:

pp

1. ža - łost - nje ža - łost - nje pła - ka - chu, u - wej!
 2. ma - ćef - ka ni - hdže njej, ni - hdže njej, u - wej!
 3. mjelč - će a nje - płač - će, nje - płač - će, u - wej!

pp

1. ža - - - łost - nje pła - ka - chu, u - wej!

2. ma - ćef - ka ni - hdže njej, u - wej!
 3. mjelč - će a nje - płač - će, o ně!

p *mf*

1. Ma-ček-ku sta - ji - chu do ro - wa, džě - či
 2. Džě - či do - moj so wró - ča - chu, wšit - cy
 3. Na nje - bju hi - šće je wjeřš - ny Bóh, tón nas

p *mf*

1. Ma-ček-ku sta - ji - chu do ro - wa, džě - či

p *mf*

2. Džě - či do - moj so wró - ča - chu, wšit - cy
 3. Na nje - bju hi - šće je wjeřš - ny Bóh, tón na

pp

1. ru - cy k nje - bju zbě - ha - chu, u - wej, u - wej!
 2. wul - cy - šnje pła - ka - chu, u - wej, u - wej!
 3. za - wěr - no wšěch za - sta - ra, wšěch zastara, u - wej!

pp

1. zbě - - ha - chu, u - wej!
 2. pła - - ka - chu, u - wej!
 3. za - - sta - ra, o - haj!

pp

1. ru - cy k nje - bju zbě - ha - chu, u - wej!

2. wul - - - cyšnje płakachu, u - wej!
 3. za - - - wěrno wšěch zastara, o - haj!

poco accel. rit. e morendo.

1. Ru-cy haj k nje - - bju zbě - ha-
2. Wšitcy haj wul - - cyšnje pła - ka-
3. tón nas za - - wěrno za - sta-

p

k njebju, k nje - bju

1. Ru-cy haj k nje - - bju zbě - ha-

poco accel. rit. e morendo.

2. Wšitcy haj wul - - cyš - nje pła - ka-
3. tón nas za - - wěr - no za - sta-

1. chu, u - wej!
2. chu, u - wej!
3. ra, o - haj!

1. chu, u - wej!

2. chu, u - wej!
3. ra, o - haj!

6. Ha sydało holčo pod dubom.

Moderato.

Nar. hłós. Bjarnat Krawc.

p legato.

1. Ha sy - da-ło hol - čo pod du - bom, pod
 2. Što ty tu džě - łaš, ho - li - čo, pod
 3. Dwaj wěń - caj sym ja na - wi - ła wot
 4. To ja či pra - ju, ho - li - čo, tón
 5. Su ru - ba - li so, ru - ba - li třo

p legato.

cresc.

1. du - bom ze - le - nym, a při - jět je tam
 2. du - bom ze - le - nym, hač ši - ješ ru - bi
 3. ru - ty drób - ne - je, tón je - dyn dyr - bju
 4. je - dyn daj ty mi! nje - roz - hně - waj ty
 5. hól - cy wo jej' wěńč tak doł - ho, doł - ho su so

cresc.

f p f p

1. jěz - dny k njej na ko - nju na bru - nym, je - der - hej! na
 2. šća ži - dža - ne hač wi - ješ wěńč - ki ru - ča - ne, aj,
 3. lu - bom' dać, tón dru - hi sa - ma mjeć, je - der - hej, tón
 4. jězd - no - ho, čím ske - rje two - joh' lu - be - ho, haj
 5. ru - ba - li hač do bě - ła - ho dnja, je - der - hej, hač

f p f p

1. ko - nju na bru - nym.
2. wěnč - ki ru - ča - ne.
3. dru - hi sa - ma mčč.
4. two - joh' lu - be - ho.
5. do bě - že - ho dnja!

7. Łastojčka, ty dróbna!

Tempo di minuetto, a piacere. Po nar. hł. Bjarnat Krawc.

mf
Ła - stojč - ka, ty drób - na, pla - po - taw - ka młód - na,
Wje - wjerč - ka, ty lóž - ka, ska - ko - ta - ta nóž - ka,

p
Ła - - - stojč - - - -
Wje - - - wjerč - - - -

Ła - - - stojč - ka, ty
Wje - - - wjerč - ka, ty

hdže maš swo-je hněžda - ško? Praj,

ka, ty drob - na, łastočka, ty drob-na,
ka, ty lóż - ka, wjewjerčka, ty lóż - ka,

drob - na, młód - na
lóż - ka nóż - ka

praj, hdže maš swo-je hněždaš - ko?

hdže maš, hdže maš swoje hněžko?

plapotawka młódna, hdže maš swoje hněž-daš - ko?
ska-ko-ta-ta nóżka,

p *ten.* *f* *ten.*
Wi - džiš khěž - ku tam? spo - dy třeš - ki mam
Wi - džiš ke - rašk tam? na wje - raš - ku mam

p *ten.* *p*
swo - je za - kho - wa - ne hněz - daš - ko! Tam mam ja
p *ten.* *p*
Tam mam ja
p
spo - - - dy třeš - ki mam
na - - - wje - ra - šku mam
p *ten.* *p*
swo - je za - kho - wa - ne hněz - daš - ko!

swo - je hněz - daš - ko! Wi-džíš,
Wi-džíš,
swo - je ma - le hněz - daš - ko!
espress. *f* ten. rit.
mam ja swo - je ma - le hněz - daško! Wi-džíš
Wi-džíš
tam mam ja swo - je ma - le hněz - daš - ko! Nje-wi-džíš
Nje-wi-džíš

a tempo. *f* ten. *ff* ten.
wi - džíš khěž - ku tam? spo - dy třěš - ki mam
wi - džíš ke - rašk tam? na wje - raš - ku mam
a tempo. *f* ten. *ff* ten.
khěž - ku tam?
ke - rašk tam?
ten. ten.
khěž - ku tam? Hlej, spo - dy třěš - ki mam ja
ke - rašk tam? Hlej, na wje - raš - ku mam ja



p ten.
swo - je za - kho - wa - ne hněz - daš - ko,
p ten.
swo - je za - kho - wa - ne hněz - ko, tam mam ja
p ten.
swo - - je ma - le hněz - daš - ko,



p poco rit.
ma - le hněz - daš - ko,
swo - je ma - le hněz - daš - ko, poco rit.
ma - le hněz - daš - ko, tam mam ja poco rit.

pp ma - ła hněz - daš - ko!
pp ma - ła hněz - daš - ko!
pp ma - ła hněz - daš - ko!
pp swo - je ma - ła hněz - daš - ko!

8. Šołta chce mi džowku dać.

Allegretto commodo.

Nar. spěw. Bjarnat Krawc.

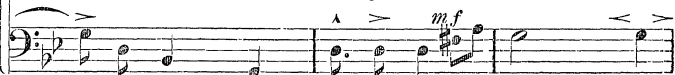
m.f
1. Šoł - ta chce mi džowku dać, džow - ku dać,
2. Bu - du - li z njej re - jo - wać, re - jo - wać,
3. Han - ka nje - smě zru - dna stać, zru - dna stać,
m.f
1. Šoł - ta chce, chce mi džow -
2. Bu - du - li ja z njej re -
3. Han - ka nje - smě, smě zrud -



1. Naš Šoł - ta chce mi
2. O bu - du - li z njej
3. Něž, Han - ka nje - smě



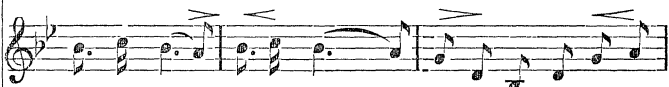
1. zo bych šoł tam z nje - ju re - jo - wać! Naš Šoł - ta
2. mo - ja Han - ka bu - dže zrud - na stać. Naš Šoł - ta
3. tuž njej je - no bu - du re - jo - wać. Naš Šoł - ta



1. ku dać, haj džow - ku dać, zo ja bych
2. jo - wać, haj re - jo - wać, to mo - ja
3. dna stać, haj zrud - na stać, a tuž z njej



1. džowku dać, džowku dać, zo bych šoł tam znjeju
2. re - jo - wać, re - jo - wać, mo - ja Han - ka bu - dže
3. zrud - na stać, zrud - na stać, tuž z njej je - no bu - du



1. chce mi džow - ku dać, zo bych šoł tam znjeju
2. li z njej re - jo - wać, mo - ja Han - ka bu - dže
3. nje - smě zrud - na stać, tuž z njej je - no bu - du



1. šoł tam z nje - ju re - jo - wać, haj
2. Han - ka bu - dže zrudna stać, haj
3. je - no bu - du re - jo - wać, haj

1. re - jo - wač přez cy - lič - ku nóc, cy - lič - ku nóc
2. zrud - na stač přez cy - lič - ku nóc, cy - lič - ku nóc
3. re - jo - wač přez cy - lič - ku nóc, cy - lič - ku nóc

1. re - jo - wač přez cy - lič - ku nóc, cy - lič - ku nóc
2. zrud - na stač přez cy - lič - ku nóc, cy - lič - ku nóc
3. re - jo - wač přez cy - lič - ku nóc, cy - lič - ku nóc

1. re - jo - wač cy - lič - ku nóc, cy - lu nóc
2. zru - dna stač cy - lič - ku nóc, cy - lu nóc
3. re - jo - wač cy - lič - ku nóc, cy - lu nóc

The musical score consists of three systems, each with a vocal line and a bass line. The first system has three vocal parts. The second system has three vocal parts. The third system has three vocal parts. The lyrics are in Czech and describe a scene of a night on a hill.

1.—3. hač do ra - nja mi bě - ě - ho! přez cy - lič - ku nóc,

1.—3. hač do ra - nja! Přez cy - lič - ku

The musical score consists of two systems. The first system has three vocal parts. The second system has three vocal parts. The lyrics are in Czech and describe a scene of a night on a hill.

p dim. e rit. poco a poco.

1.—3. cy-lič-ku nóc, hač do ra-nja mi bě-ře-ho,
1. z nje-ju
2. bu-ďže
1.—3. nóc, cy - lič-ku nóc hač do ra-nja bě-ře-ho, 3. bu-du

pp Lento.

1. a 3. re - jo - wać, hač do ra-nja mi bě-ře-ho!
1. a 3. re - jo-wać hač do ra - nja, do ra-nja bě-ře-ho!
2. zrud-na stać hač do ra - nja, do ra-nja bě-ře-ho!
1. a 3. re - jo - wać hač do ra - nja bě-ře-ho!

9. Hdy by moja hubka wodu piła.

Allegretto giocoso.

Nar. spěw. Bjarnat Krawc.

mf

1. Hdy by mo - ja hub - ka wo - du pi - ĺa,
2. Nět - le bych - my piw - ko, win - ko pi - li,

mf

1. Hdy by mo - ja hub - ka wo - du pi - ĺa,
2. Nět - le bych - my piw - ko, win - ko pi - li,

I.

1. mo - ja mó - šeń, ta by pje - njez mě - ĺa!
2. hdy bych - my te rja - ne kroš - ki mě - li!

1. Hdy by
2. Nět - le

1. mó - šeń, ta by pje - njez mě - ĺa!
2. bych - my rja - ne kroš - ki mě - li!

II. *cresc.*

1. pje-njez mě - ľal Wo - dy ra - dy
2. kroš-ki mě - li! Na - pij so ze

cresc.

1. Wo - dy,
2. Na - pij

1. a - le wo - dy ra - dy
2. na - pij, na - pij so ze

1. pje-njez mě - ľal A - le wo-dy ra-dy nje-pi-ju, haj
2. kroš-ki mě - li! Na-pij, na-pij so ze studnički, haj

1. nje - pi - ju, piw - ka, win - ka sej
2. stud - nič - ki, nje - za - muć pak sej

1. wo - dy rad nje - pi - ju, piw - ka,
2. so z te - je stu-dnič-ki, nje - ka -

1. nje - pi - ju, piw - ka, win - ka sej
2. stud - nič - ki, nje - za - muć pak sej

1. wo - dy ra-dy nje-pi-ju, piw-ka, win-ka se-bi rad-šo
2. na - pij so ze studnički, nje-za-muć sej wodźički, haj

mf *rit.* I. - -

1. na - li - ju, złotych putków w móśni
2. wo - dzič - ki! He-wak z wodu za-mu-

mf *f*

1. win-ka sej rad - šo na - li - ju, zło - tych put-kow
2. muč, nje-za-muč sej wo-dzič-ki! He - wak za-mu-

mf *rit.* *f*

1. na - - li - ju, złotych put-kow w móśni
2. wo - - dzič - ki! He-wak z wodu za-mu-

1. na - li - ju, haj na-li-ju,
2. nje - za - muč sej wodzički!

II. *f*

1. ni-hdže nje-wi-džu!
2. čiś sej mo-zyč-ki!

Zło-tych putków w móśni
He-wak z wo-du za-mu-

1. w móśni nje-wi-džu! A - le zło - tych put-
2. čiś sej mo-zyč-ki! Na-pij za - mu - čiś

1. nih-dže nje-wi - džu!
2. čiś sej mo-zyč - ki!

zło-tych put-kow w móśni
He-wak za - mu - čiś sej

1. A - le
2. Na-pij

riten.

1. nih-dže nje-wi-džu!
2. čiš sej mo-zyč-ki!

riten.

1. kow nje-wi-džu!
2. sej mo-zyč-ki!

^Ariten.

1. nih-dže, nih-dže nje-wi-džu!
2. z wo-du, z wo-du mo-zyč-ki!

riten.

1. nje - wi - džu!
2. mo - zyč - ki!

10. Šij, šij mi, mój krawčiko!

Tempo di minuetto.

Nar. spěw. Bjarnat Krawc.

mf

1. Šij, šij mi, mój kraw-či-ko su - knič-ku
2. Hdyž bu - dže pak do - ro - stļa ho - lič - ka

mf

cresc.

1. rja-nu, haj rja - - nu mi su-knič-ku, kraw-či - ko,
2. ma-ła, a bu - dze tež rja-na a lu-bo-zna

f

cresc.

p

1. šij a ko - le - baj ho - lič - ku
2. raz a to dyr - bi za - wěr - nje

p

z nóž - čič - ku

1. z nóž - čič - ku ló - žkej, haj z nóž - čič - ku
2. za - - so byč two - ja, haj two - ja byč

f

poco rit.

p

1. ho - lič - ku ko - le - baj mi!
2. dyr - bi tež ho - lič - ka zas!

p

11. Wulki stysk.

Flebile, non lento.

Nar. spěw. Bjarnat Krawc.

più mosso

1. Dónt mój sty - šćel Pól - ko, ži - tko,
2. Mi so sty - šćel Wo - srjedź lu - dži

m.f *rit.* *p*

1. łó - žko, bli - dko, cu - ze wo - koł' mje je wšit - ko, cu -
2. stysk mje krju - dži, wra - do - sći mój duch so ru - dži, duch

meno mosso *m.f*

1. ze wši - tko! Dónt mój sty - šćel
2. so ru - dži! Mi so sty - šćel

più mosso

1. Le - ói lět - ko, a - le rěd - ko wo - hla - dam was
2. Na kěr - cho - wje tam při ro - wje ze sty - ska - njom

rit.

1. lu - bych nět - ko: Mi so sty - šće!
2. še - ptám sło - wje:

p

2. wu - moż, Kry - šće, wu - moż!

12. Khwatajće, ale kidajće!

Allegretto giocoso.

Nar. spěw. Bjarnat Krawc.

p
Khwa - taj - će! a

mf
Khwa-taj - će, a - le ki-daj-će, zo te kru - py bu - du

mf
kru - py bu - du

mf
Khwa-taj - će, ki-daj-će kru - py,

Detailed description: This system contains the first four staves of the musical score. The top staff is the vocal line, starting with a piano (*p*) dynamic. The second and third staves are the piano accompaniment, both marked *mf*. The bottom staff is a bass line, also marked *mf*. The music is in 2/4 time with a key signature of one sharp (F#).

ki - daj - će, přeco khwa-taj-će a - le ki-daj-će, zo te

wšě! pře-co zo te

wšě, bu-du wšě! *p* Khwa-taj - će, ki - daj-će,

zo bu-du wšě!

Detailed description: This system contains the next four staves of the musical score. The vocal line continues with the lyrics. The piano accompaniment and bass line provide harmonic support. The dynamics include *p* (piano) and *p* with an accent (^) (piano accent).

dru - žka,

kru - py bu - du všě! budu všě! Naša dru - -

kru - py skoro bu-du všě! Druž-ka njem'že

zo te kru - py bu - du všě! Družka njem'že

kru - - py všě!

dru - žka

- - žka njem'že do - ča - kać, do - ča - kać,

do - ča - kać, zo by sko-ro moh-ła po-ska-kać, tuž

do - ča - kać, zo by sko-ro moh-ła po-ska-kać, tuž

zo by moh-ła po-ska - kać,

zo by moh-ła po-ska-kać, by moh - - ła

khwa-taj - će, a - le ki - daj - će, zo kru - py bu - du

khwa-taj - će, a - le ki - daj - će, zo kru - py bu - du

po-ska - kać. Druž-ka njem'že do-ča - kać,

wšę! Na-ša druž - ka njem' - -

wšę, bu-du wšę. njem'že do-ča-kać,

nje - mó-że do-ča - kać, zo by

cresc. *ff* riten. a tempo

zo by moh-ľa po-ska-kać, tuž da khwatajće, a - le
že do - ča - kać, tuž da
rad chce po-ska-kać!
moh - ľa po-ska-kać! Tuž da khwatajće, a - le

rit.

ki - daj - će, zo te kru - py, kru - py bu - du wšě!
kru - py
rit. e dim.
ki - daj - će, zo te kru - py bu - du wšě!

13. Swjateje Marijna reja.

Legenda. Handrij Zejleř.

Andantino religioso.

Narodny hřos.

p legato.

1. Pře-dla je Ma - rja ku - dzał - ku, ku - dzał - ku
 2. Ši - ěa je Ma - rja ko - ťul - ku, ko - ťul - ku
 3. Šla je tam Ma - rja do cyrk - wje, do cyrk - wje
 4. K nej stej tam pře - ťlej duš - cy dvě, stej so nutř
 5. „Nutř wa - ju puš - čić nje - mó - ťu, jan - džel - ki
 6. „Ma - ri - ja re - je wje - dze - ťe ze swo - jim

p legato.

p legato.

pp *mp* *pp*

1. ťi - dza - nu; pře - nju je nit - ku na - pře - dla,
 2. ťi - dza - nu; pře - ni je ťoř - čik ze - ťi - ěa,
 3. Bo - ťe - je, wo - na je pa - če - rje spē - wa - ěa,
 4. kěa - pa - ěoj: „Pušć na - ju, swja - ta Ma - rja, nutř,
 5. re - ju - ja tu w swojich ťidťanych ko - ťul - kach,
 6. dťě - čat - kom. Tak wo - na Bo - hu so lu - bje - ťe;

pp *mp* *pp*

pp *mp* *pp*

molto rit. *Adagio.*

1. ku - dzał - ku do - pńa - dńa, ku - dzał - ku
2. ko - Ńul - ku do - Ńi - ńa, ko - Ńul - ku
3. k Bo - hu so mod - li - ńa, k Bo - hu so
4. kiż ma - ńeń Bo - ża sy, kiż ma - ńeń
5. we wńeńkach ze - le - nych, we wńeńkach
6. jan - dżel - ki sńeń'wa - chu, jan - dżel - ki

molto rit. *Adagio.*

1. do - pńa - dńa.
2. do - Ńi - ńa.
3. mod - li - ńa.
4. Bo - ża sy!“
5. ze - le - nych.““
6. sńeń'wa - chu.

14. Wbohi plowať.

Adagio = pomalu.

Po delnjoľužiskej narodnej
Bjarnat Krawc.

pp (*molto legato*)

Soprano

Alto

(*marcato la melodia*)

1. Za Ka-mjen-com za ho-ra-mi tam tak
2. Hdy by při - šoľ čo-ply wě-řik, by te
3. Štóż ma lub-ku za wo-du, nje-mó-
4. Hólc přez wo-du plo-wa-še, hol-čo

Tenore

pp (*molto legato*)

Basso I

Basso II

pp (*molto legato*)

con espr.

1. wě-ke sně-hi su, słoń-co na nje nje - přiň-
2. sně-hi roz-ta - ja! Sně-hi su wšě wot - ta-
3. že k nej přez wo-du: hólc ma lub-ku za wo-
4. je - mu swě-će - še: swěč-ka po - ča ha - šo-

con espr.

con espr.

dim. *p*

1. dže, mě-sačk jim tež nje-ško-dzi, slón-co
 2. ě, a nět wěl-ke wo-dy su, sně-hi
 3. du, nje-mó-že k njej přez wo-du, hólč ma
 4. wać, hólč so po-ča za-li-wać, swěč-ka

dim. *p*

dim. *p*

rit. e morendo — — —

1. na nje nje-přih-dže, měsačk jim tež nje-ško-dzi.
 2. su wšě wot-ta-ě, a nět wěl-ke wo-dy su.
 3. lub-ku za wo-du, nje-mó-že k njej přez wodu.
 4. po-ča ha-šo-wać, hólč so po-ča za-li-wać.

rit. e morendo — — —

rit. e morendo — — —

Přisopnjenje: Kóždy hrónčko ma so po wobsahu texta dynamiscy wašnjować, 2. štučku móžeš na př. trochu sylnišo a spěšnišo přednješć, injez tym zo poslednja so do „largo“ přeměnja a w najcunišim „pp“ so skónča.

Hubogi plějař.

Delnjotužiska pěseň.

1. Za Karnećcom za górami tam wělike sněgi su,
 Słyćo na ě nešpězišo, mjasec jim nic ěškozi.

2. Gaby pšíšli šople wětšy a te sněgi roztajali.
Sněgi te su wóttali, a wélike wódy su.
3. Chtož ma lubku za wódu, námožo k nej pšez wódu:
Gólc ma lubku za wódu, námožo k nej pšez wódu.
4. Gólc pšez wódu plějašo, zowčo jomu swěšašo.
Swěcka chopi gasowaś, gólc se chopi zalěwaś.

15. Štoj staj młódžencaj.

Moderato, non lento.

Delnjołužiski narodny hlós.

1. Štoj staj, štoj staj mło - džen-caj, dwaj bě - łaj,
2. Sy - dny - štaj so, hla - da - štaj, hač staj tam,
3. Nad namaj sy - da so - ło - bik, tón rja - ny
4. Lu - by přeč so ho - tu - je a lub - ka

1. bě - łaj, čef-wje - naj. Ho - lu, ho - lu
2. staj tam wu-sny - łaj. Štó - ha na - ju
3. rja - ny drob-ny ptačk; tón njech na - ju
4. ćež - cy zdy-chu - je: „Zdy - chuj a - bo

1. přeň - dze - štaj a za-hro-du na - deň-džeš - taj.
 2. za - wo - ěa, hdyž swěťly džeň za-swi-ta na - maj.
 3. za - wo - ěa, hdyž swěťly džeň za-swi-ta na - maj.
 4. nje - zdy-chuj, wšak wjacy ty mo - ja nje-bu-džeš!“

Delńołužiska pšeň.

1. Spojštej stej dwa młožeńca, dwa bělej, cerwonej, gólku, gólku pšežeštej, zagrodu nadežeštej.

2. Sednuštej se, glědaštej, až stej tam husnuťej. „Chto bužo naju górej woľaš, gaž bužo žeň bywaš?“

3. „Nad namaj seda syłowik ten wělgin dróbný ptašk, ten bužo naju górej woľaš, gaž bužo žeň bywaš.“

4. Rědny se pšec gotujo, rědna šežce zdychujo. „Zdychuj aby nězdychuj, wěcej mója nebužoš!“

16. Luby jako prošef.

Con moto.

Delńołužiski narodny hlós.

1. Pła-ka - ěa Ha - ni - ca, płá-ka - ěa Ha - ni - ca
 2. Wu - jěť bě na wój-nu, wu - jěť bě na wój-nu
 3. Za - stu - pi dó jstwički, za - stu - pi dó jstwički
 4. To - la to nje - bě - še, to - la to nje - bě - še

mf

1. se - dom lét pře swo - joh' lu - boh'
2. da - lo - ku, slu - biť bě, slu - biť,
3. pro - še - rjat - ko, noch - cy - še spě - wać,
4. pro - še - rjat - ko, to džě sam bě - še,

I.—III.

f

1. pře swo - joh' lu - boh' že - ni - cha.
2. slu - biť bě, bór - zy do - moj přińc.
3. noch - cy - še spě - wać, mo - dlić so!
4. to džě sam bě - še lu - by

IV. 4. To džě bě - še,

4. jej'!

mf *espr.*

4. jej! To - la to džě sam bě - še lu - by jej,

4. to džě sam bě - še rja - ny lu - by jej!

Delnjołužiska pěseń.

1. Płakała Hanica sedym lět přez swojog lubeg' měnja dla.
2. Prěni raz gromaže wjacorjaštej, we swójom nowem stwafenju.
3. Pšijžešo k nima pšosarik, někšěšo spiwaš, bjatowaš.
4. To žen mje něběšo pšosarik, to žen mje běšo jeje luby.

17. Wowčer.

Andante.

Swobodnje po narodnej pěsni
Bjarnat Krawc.

Soprano
Alto
Tenore
Basso

1. Wow-čerċ tón wowc-ki pa - se - še
2. Ła - pi - chu je - ho, šle - pi - chu
3. Nan pó - sła zło - ty: „Daj - će mi
4. Mać pó - sła zło - taj: „Daj - će mi
5. Bratr pó - sła zło-te tři: „Daj - će mi
6. So-tra pó - sła złotych pječ: „Daj - će mi
7. Lub-ka pó - sła złotych kórc: „Daj - će mi
8. Her-cy hraj - će ji - maj, bub - nuj - će

1. pod haj-kom, je - ho je hi - džít z hro - du
 2. do tór - ma. Wowčerk pak na - nej po - wěšć
 3. sy - na won!“ „Ně, přeco hłu - bje z hól - com
 4. sy - na won!“ „Ně, přeco hłu - bje z hól - com
 5. bra - tra won!“ „Ně, přeco hłu - bje z hól - com
 6. bra - tra won!“ „Ně, přeco hłu - bje z hól - com
 7. lu - boh' won!“ „Haj, to su rja - ne mi pje - nje-
 8. ji - maj nět za je - ju rja - ne pje - nje-

1. pan:
 2. da:
 3. nutř!“
 4. nutř!“
 5. nutř!“ He - ja! He - ja! Ry - ma, ry - ma, rej!
 6. nutř!“
 7. zy,
 8. zy,

1—8. ry - ma, ry - ma rej!

„Ľap - ce mi hólč - ka,
„Ach lu - by na - no,
„Ach lu - ba ma - či,
„Ach lu - by bra - tře,
„Ach lu - ba so - tra,
„Roz-mi-le-na lub - ka,
Nět - ko z tym hól - com
Za je - ju wěľ - ke

1. šlep - ce joh' do tór - ma nutř!“
2. pom - haj - ce mi z tór - ma won!“
3. pom - haj - ce mi z tór - ma won!“
4. pom - haj ty mi z tór - ma won!“
5. pom - haj ty mi z tór - ma won!“
6. pom - haj ty mi z tór - ma won!“
7. z tór - ma won, haj z tór - ma won!“
8. tak a swěr - ne lu - bo - sće!

Delnjoľužiska pěseň.

1. Šaparik wójcki pasešo pód gajkom, wělgin jom' gramjašo z grodu pan: „Ľapšo mě gólca, chyśco jog do torma nutś!“

2. Ľapichu jogo, zatkachu do torma. Šaparik pósła k nanoju: „Och, luby nan, o pomožco mě z torma wen!“

3. Nan pósła złoto: „Dajšo mě syna wen!“ „Ně, pśecej dłyńnej z gólcom nutś!“ „Och luba maś, o pomožco mě z torma wen!“

4. Maś pósła złoše dwa: „Dajšo mě syna wen!“ „Ně, pśecej dłyńnej z gólcom nutś!“ „Och luby bratś, o pomož ty mě z torma wen!“

5. Bratś pósła złota tśi: „Dajšo mě bratśa wen!“ „Ně, pśecej dłyńnej z gólcom nutś!“ „Och luba sotśa, pomož ty mě z torma wen!“

6. Sotša pólša zlotych píš: „Dajšo mě bratša wen!“ „Ně, pšecej dšyměj z gólcom nutš!“ „Rozmilona lubka, pomož ty mě z torma wen!“

7. Lubka pólša zlotych kórc: „Dajšo mě lubeg' wen!“ „Jo, to su ředne mě pėneze, něnto z tym gólcom z torma wen, ned z torma wen!“

8. Gercy, grajšo jima, bubnujšo jima nět za jeju ředne pėneze, za jeju wėlike a wėrne lubošci!

18. Luby padnył.

Moderato.

Po nar. hłosu Bjarnat Krawc.

mf

1. Běš - taj, běš - taj pak mło - daj dwaj,
2. Na wój-nu, na wój-nu ja drje chcu:
3. Štó bu-dže po - wě-sće na - maj słać,
4. Lě - tał k ni - maj je z wje - se - lom,

mf

1. mło - daj, mło-daj dwaj,
2. ja drje, ja drje chcu,
3. na - maj, na-maj słać
4. z wje-se-lom, z wje-se-lom

1. swěr - nje lu - bo so mě - je - štaj,
2. ko - mu pak při - ru - ču lub - čič - ku?
3. wje - so - ě a tež te zrud - ne snadź?
4. ju - nu při - le - ćať zrud - ny dom:

1. swěr - nje lu - bo, lu - bo so mě - je - štaj,
2. ko - mu pak při - ru - ču, při - ru - ču lub - čič - ku
3. wje - so - ě a tež zrud - ne, zrud-ne snadź?
4. ju - nu při - le - ća zrud - ny, zrud-ny dom:

p *f* *p*

1. se - džeš-taj za pře - nej wje - če - rju a
2. Naj-prje-dy lu - be - mu Bo - hu ju dam a
3. „Wšak w hajku drob - ny ptačk fi - fo - li, a
4. „Ho - lič - ka, že - lič maš lu - be - ho, je

p *f* *p*

1.—3.

1. lu - be - mu na wój - nu ka - za - chu.
2. po - tom wšěm to - wař - šam, to - wař - škam.“
3. tón bu - dže po - wě - sće no - sy - či.
4. pad - nył je, pad - nył či

4.

da - lo - ko!

4. da - lo - ko, da - lo - ko!

rit.

4. da - lo - ko, da - lo - ko!

19. Jurk a Marka.

Allegretto comodo.

Po nar. hłosu Bjarnat Krawc.

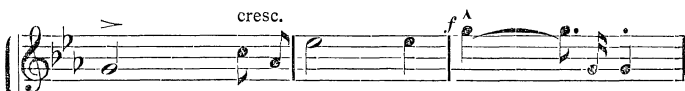
mf *p*

1. Běž, pohladaj! Běž, pohladaj! Kak tam Jur - ko
2. Běž, pohladaj! Běž, pohladaj! Kak tam Mar - ka
3. Běž, pohladaj! Běž, pohladaj! Što tam Jur - ko

1. Běž, po-hla-daj, běž, po-hla-daj! Kak tam Jurko

p *p* *f* *mf*

1. do - moj dže! Běž, běž, po - hla-
2. plě - je len! Běž, běž, po - hla-
3. z Mar - ku ma! Běž, běž, po - hla-



1. daj, kak tam Jur - ko do - moj dže!
2. daj, kak tam Mar - ka plě - je len!
3. daj, što tam Jur - ko z Mar - ku ma!



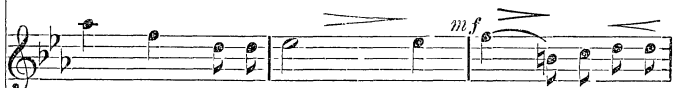
1. běž, pohladaj, kak tam Jurko do-moj dže! Wón tam
2. běž, pohladaj, kak tam Marka plě - je len! Wo-na
3. běž, pohladaj, što tam Jurko z Mar-ku ma! Jur-ko



haj



1. Wón tam pi - ska po-la Li - ska, wón tam kle - ska
2. Wo-na plě - je a so smě - je, wo-na khwa-ta
3. Jur-ko z bliz - ka rej-ku pi - ska, Mar-ka ča - ka,



1. pi - ska po-la Li - ska,
2. plě - je a so smě - je,
3. z bliz - ka rej-ku pi - ska,



1. pi - ska, pi-ska po - la Liska, wón tam kle - ska
2. plě - je, plě-je a so směje, wo-na khwa - ta
3. z bliz - ka, z blizka rej - ku piska, Marka ča - ka,

1. po-la lě - ska, wón tam de-rje domoj dže, haj!
2. po-la ha - ta, wo-na de-rje plě-je len, haj!
3. za nim ska - ka, za pjeć njedzel budže kwas, haj!

1. wón tam domoj dže,
2. wo - na plě-je len,
3. za pjeć nje - džel

1. po - la lě-ska, wón tam de-rje domoj dže, haj!
2. po - la ha-ta, wo - na de-rje domoj dže, haj!
3. za nim ska-ka, za pjeć njedzel budže kwas, haj!

I. II. III. poco rit.

1. Wón tam de-rje domoj džel
2. Wo-na de-rje plě-je len!
3. za pjeć njedzel budže, bu - dže kwas!
poco rit.

3. budže, bu - dže kwas!
poco rit.

bu - dže, bu-dže

20. Dwě witycy.

*Andante scherzando.**

Po nar. hłosu Bjarnat Krawc.

leggiero.

1. Bě-žať hól-čik přez wšě hór-ki, drum-dy, drum-dy
2. Pře-čo bych so nje-pra-ša-ła, drum-dy, drum-dy
3. Han-ka lu-ba, to je kras-nje, drum-dy, drum-dy
4. „Nje-wu-bu-džu, džens sym sa-ma, drum-dy, drum-dy

leggiero.

1. tra-la-la, wo-łať hoľč-cy do ko-mor-ki,
2. tra-la-la, mać mi nje-je za-ka-za-ła,
3. tra-la-la, džěn-sa čma njej', je tak jas-nje,
4. tra-la-la, na bje-sa-du šťa je ma-ma,

tra-la-la-la-la

1. drum-dy, drum-dy tra-la-la: „Spiš-li a-bo
2. drum-dy, drum-dy tra-la-la, zo bych hól-ca
3. drum-dy, drum-dy tra-la-la. Pój won, słyš mje,
4. drum-dy, drum-dy tra-la-la. Kra-snje, Jan-ko,

* Njepřekhwatać!

cresc. rit.

1. nje-spiš, Han-ka? Wu-słyš mi - le swo-joh' Jan - ka.
2. lu - bo - wa - ła. Je - no to je za - ka - za - ła:
3. ja će pro - šu, njech so z to - bu hor - co ko - šu!
4. čmu ja hi - džu. Ja - snje pak tež hi - žo wi - džu,

cresc. rit.

a tempo ten. p haj,

1. Pój, pój ke mni z ko - mor - ki. Nje - pra - šej so
2. „Njexhodž, njexhodž z ko - mor - ki, hdyž so čmo - wje
3. Wu - stuř, wu - stuř z ko - mor - ki, nje - wu - budž pak
4. na - ša mać dže z pra - zy dom. Jan - ko, zmiř so

a tempo ten. p

rit.

1. ma - ćeř - ki!“
2. wje - čo - ri!“
3. ma - ćeř - ki!“
4. z wě - tři - kom!“

rit.

21. Ptači kwas.

Alla marcia.

Po nar. hłosu Bjarnat Krawc.

1. Hlej - će, no-wa węc so sta - ła! Słyście, chcy - li

1. zro-zu - mić: Sro-ka je sej mu-ža wza-ła,
Sro-ka

1. čas jej bę so wo-że - nić. { Haw-ron je ji
tón ma wje - le

1. na - wo - że - nja, to - ho je sej zhla-da - ła.
za - mo - że - nja, tuż je za nim ża - da - ła.

2. Na slubje je rapak pobył, kwas joh' chcychu wotóišćeć;
Wón je na wšěch druhich dobył, njeje dał so podóišćeć.
Kraholc běše rěznik kwasny, wón sej wjele na to wě;
To wšak je wam pachol krasny: sam wšě kołbasy jim zjě.
3. Za brašku na tomle kwasu mějachu tam bačona;
Tón njej khromy w žanom času, wšelke z pyskom klepoťa.
Kuchnju měł je wroběl twarić, škrěkawa bě myječka;
Kuroŕwa jim přińdže warić, kuchačka kaž wojerka.
4. Sowa, hlejće, lesna žona, ta bě slónka njewjesće;
Z nawoženju džěše wróna, kmótra rjana zawěsće.
Z Wrónic džowku měle družčić žołma, kawka, kabija;
Šćihlica kwas dyrbi spuščić: wo nju so tam zabija.
5. Carž a škórc tam swataj běštaj, taj najrjeńšej pachotaj,
Z hłowu wijo pyšnaj džěštaj přede wšěmi w sukňomaj.
Hupak wjele do so dzerži, přinjese tym družkam pić;
Wokoł njeho stajnje smjerdzi; nječcychu z nim rejwać hić.
6. Štyrjo hercy tež tam běchu. Łastojčka bě na husle;
Hdyž pak woni piskać chcychu, njemějachu pišćele.
Konopačk džě bě na dudki, škowrončk přińdže z piščelu;
Mały kralik bě sam lutki z kózłom při tom wjeselu.
7. Čorný kós pak bě so wopił a z nim młoda pocpula;
Běše wšitkón palenc dopił, swarješe joh' čapula.
Kanja poča k dobrom' radzić, dokelž běše słyšała,
Čizika zo chcedza sadzić: na smjerć bě so spłóšała!
8. Při tom nasta wulka zwada: sknadžik klesny sykorku;
Tu bě droha dobra rada; ročk zas hrabny za zybu.
Šěračk poča wšitkich wabić, to je wulcy sylny muž;
Chcyše šěru plišku zabić, wuceže sej na nju nóż.
9. O kak tohodla bě hněwny na njoh' młody srokopjell!
Čichi mičał sedžo zdrěmny; wužił hižo bě swój džěl.
Tesak srokopjelej wzachu, nikoho zo njezruba.
Do kiwicy pak so dachu, přečo w takće njestupa.
10. Łysak poča pak so hóršić, što je drózna rěčała;
Na sudnistwo běži skoržić, zo je na njoh' škrěčała.
Kokula tam sudnik běše, kaž je wšitkim wědomje;
Winowatom' pomhać chcyše: šelma, hdže maš swědomje?
11. Hercy w hołku woněmichu, ponazdala stojachu,
Či so sobu nječepichu, dokeliž so bojachu:
Zo srjedž ruča, biča, hněwa sami budu rejwować.
Syłobik, kiž rjeńšo spěwa, zawó wšěch pak změrować.

22. Zajědojčeny Hindrašk.

Lento ma non troppo.

Po nar. hłosu Bjarnat Krawc.

p
molto legato
1. Hin-draš-ko, ty syn-ko mój, a
mf

p
molto legato
syn - ko mój, a
mf

rit.
1. dže-ha sy ty wčo-ra wje - će-rjał? „Mo-ja,
p

poco rit.
Mo-ja
molto legato

p
1. mo-ja lu-ba ma-ći, p'la su-so-da,
sfz
p'la
mo-ja lu-ba ma-ći,

sfz *f* *morendo* *pp*

1. haj mo-ja lu-ba ma-ći, p'la su - so-da!"

su-so-da, haj

morendo *pp*

2. Hindraško, ty synko mój, a štoha su či woni dawali?
„Moja luba maći, te rybički, haj moja luba maći, te rybički!“
- (3. Hindraško, ty synko mój, a w čom ha su je woni warili?
„Moja luba maći, we kachleńku, haj atd.)
- (4. Hindraško, ty synko mój, a kelko ha sy ty tych rybow zjědł?
„Moja luba maći, 'nóz jedyn kusk, haj atd.)
5. Hindraško, ty synko mój, a štoha je te zbytnje kruški zjědł?
„Moja luba maći, tón čorny psyčk, haj atd.
6. Hindraško, ty synko mój, a hdžeha tola je tón čorny psyčk?
„Moja luba maći, so rozpukny, haj atd.
7. Hindraško, ty synko mój, a hdžeha či ja dyrbju łóžko slać?
„Moja luba maći, och, na kefchow, haj atd.
- (8. Hindraško, ty synko mój, a z čim ha će ja dyrbju wodžewać?
„Moja luba maći, ach, z dorničkom, haj atd.)

Přisp.: Štóz nochce wšěch štučkow spěwać dać, tomu poručamy hrónčka: 1. 2. 5. 6. 7.

23. Njeradženstwa.

Allegretto grazioso.

Po nar. hłosu Bjarnat Krawc.

Soprano *p*

Alto

1. Hól-čik so ra - dy khwa-le - še,
2. Hól-čik, tón ra - dy rej'- wa - še,
3. Hól-čik so ra - dy že - nje - še,

Tenore *p*

1. wón
2. wón
3. a

Basso *p*

Musical notation for the first system, treble clef, with dynamics markings 'cresc.', 'f', and 'mf'.

1. to - bač - ka z hor - da pa - le - še. Hól - čik, tón
2. kaž bo - ran hlu - pje ska - ka - še! Hól - čik, tón
3. kóž - da so wot njoh' čeh - nje - še! Wo kóž - de

Musical notation for the second system, treble clef, with dynamics markings 'f' and 'mf'.

1. to - bač - ka z hor - da pa - le - še. Hól - čik, tón
2. kaž bo - ran hlu - pje ska - ka - še. Hól - čik, tón
3. kóž - da so wot njoh' čeh - nje - še. Wo kóž - de

Musical notation for the third system, bass clef, with dynamics markings 'f' and 'mf'.

Musical notation for the fourth system, treble clef, with dynamics marking 'p'.

1. ra - dy hra - je - še, z pla - će - njom pak so
2. ra - dy pi - je - še, pa - lenc wšón do so
3. du - rje kía - pa - še, kóž - da pak na njoh'

Musical notation for the fifth system, treble clef, with dynamics marking 'p'.

1. z pla - - će - njom pak so
2. Pa - - lenc wšón do so
3. Kóž - - da pak na njoh'

Musical notation for the sixth system, bass clef, with dynamics marking 'p'.

1. ra - dy hra - je - še, z pla - - će - njom pak so

rit. *mf*

1. da - - je - še!
2. li - - je - še!
3. bja - ka - še!

mf rit.

1. da - - je - še!
2. li - - je - še!
3. bja - - ka - še!

mf rit.

1. da - je - še!

Delnjołužiska pšesń.

1. Luby ten jěžo z wsy wen, z wotšym mjacom zejgrawacy. Njebě to chylcyka maluška, luby ten klapa se wo durja.
2. Hola hej, hola, ty mašerka! Žo ga to waše žowčo jo? „Naše to žowčo doma jo, šyjo tu wóno ten šenki šant.“
3. Pomogaj Bog śi, žowcyščo! Komu ga šyjoš ty šenki šant? „Šyjom jen mójom' lubemu, kótaregož ja nejlubjej mam!“
4. Wezeł je kónja za wuzdzičku, lubcycku swóju za rucycku: reje te wón z njeju rejujo, pyšne se z njeju zwózujo.

24. Njekač* přećiwnikow lubosće!

Andantino amoroso.

Po nar. hłosu Bjarnat Krawc.

mf

1. Nje - hla - daj, naj - lub - ši, z wok - nom de - le!
2. Nje - wo - ľaj, naj - lub - ši, z wro - tow za mnu!
3. Nje - sćel mi, naj - lub - ši, z pó - słom li - stow!

mf

* Reize nicht! = njekač!

cresc.



1. Wi - dźi tu na - ju złych lu - dźi wje-le. Nje-hla-daj,
2. Bo - li to to-waś-ku złu a gram-nu. Nje-wo-laj,
3. Po - soł wot hól-cow je dó - stał pli-stow. Nje-sćel mi,



cresc.

ten.



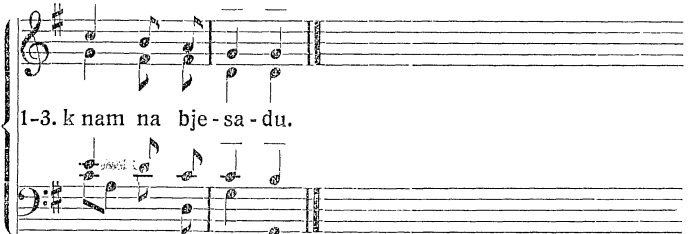
1. lu - by, to či - ni zwa-du: Pńńdź radši pó ćmě
2. lu - by, to či - ni zwa-du: Pńńdź radši mjel - čo
3. lu - by, to či - ni zwa-du: Pńńdź radši sam ty



mf

ten.

rit. e dim.



- 1-3. k nam na bje-sa-du.

rit. e dim.

25. Hodowna kolebawka.

Andantino.

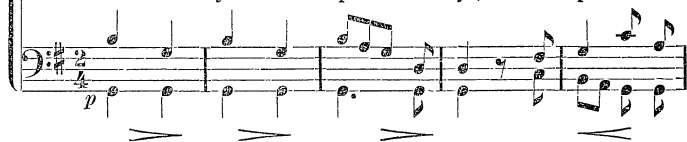
Po nar. hłosu Bjarnat Krawc.



1. Spě - waj - će džens wje - se - le, wje-se-le,
2. Jan - džel - jo tam spě - wa - ju, spě-wa-ju



1. Spě - waj - će džens wje - se - le, haj wje - se -
2. Jan - džel - jo tam spě - wa - ju, tam spě - wa -



haj spě-waj-će
tam jan-džel-jo



1. k Bo - hu hłos swój po - zběhń-će, hłos
2. k Jě - zus - kej hić ka - za - ju, hić



1. le, a k Bo - hu hłos swój po - zběhń-će, hłos
2. ju, a k Jě - zus - kej hić ka - za - ju, hić



wje-se-le a
spě-wa-ju a

1. po - zběhń-će, kře - sći - je - njo wěr-
2. ka - za - ju, kře - sći - je - njo wěr-

1. po - zběhń-će, wy kře - sći - je - njo wěr-
2. ka - za - ju, wy kře - sći - je - njo wěr-

po - - zběhń-će, wy
ka - - za - ju, wy

1. ni! wy kře-sći - je - njo, kře-sći - je - njo
2. ni! wy kře-sći - je - njo, kře-sći - je - njo

1. ni, kře - sći - je - njo wěr-
2. ni, kře - sći - je - njo wěr-

wěr - - ni, wěr-

1. wěr - ni! Jě - zu - sa je po - ro - dži - ła
2. wěr - ni! Z pa - sty - rje - mi wo - py - taj - my

1. ni! Hlej, Jě - zu - sa je po - ro - dži - ła
2. ni! Hlej, z pa - sty - rje - mi wo - py - taj - my

- ni!

1. knje-žna Ma - ri - ja w Beth - le - he - mje, kaž
2. a je - ho nuť - nje po - wi - taj - my: wšak

1. knjež-na Ma - ri - ja w Beth - le - he - mje,
2. a je - ho nuť - nje po - wi - taj - my:

1. w Be - tle - he - mje, kaž
2. po - wi - taj - my: wšak

a tempo

1. je to při - po - vě - džil jan - džel, jan - džel
2. je - ho že - dať je sej daw - no daw - no

1. kaž je to
2. wšak je - ho

a tempo

1. Ga - bri - el.
2. I - zra - el.

pp



Porjedženja.

Str. 3.: w 1. takée poslednjeje rjadki ma alt rěkać:
e e f; při zakónčenju II ma so jenož posledni takt wuwostajić (jako I).

Str. 4, čo. 2: w 2. takée spěwaj bas *es f des*.

Str. 9, čo. 3: w 2. takée ma bas *h* město *a*. W 1. takée druheje rjadki spěwa tenor *e gis h*, město *cis*.

Str. 11: W posl. takée móže tenor *d* město *f* spěwać; harmonija po tajkim bjez terecy.

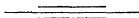
Str. 12: sopran w 1. takée *c c d*; alt w 3. takée *es g c g*.

Str. 13: sopran w 2. takée *c b b*.

Str. 29, čo. 10, 3. rjadka, 1. takt: ma alt přenju notu *g* město *e* kaž sopran.

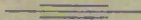
Str. 37, horjeka w 1. takée rěka alt *e g g*, nic *fis*.

Str. 47: w 1. takée ma tenor *c b c* a bas w 2. takée *g f es d*. Na kóncu ma býć wšudže fermata $\hat{\smile}$



Wobsah.

Číslo	Strona
1. Reja w meji	1
2. Swoju chęć Hątku tym Židowcam dać	4
3. Z wójny domoj	6
4. Syłobik, drobny tón ptačik	10
5. Maćeřku njesechu na kerchow	12
6. Ha sydało holčo pod dubom	15
7. Lastojčka, ty drobna!	16
8. Šolta chce mi džowku dać	21
9. Hdy by moja hubka wodu piła	25
10. Šij, šij mi, mój krawěiko!	28
11. Wulki stysk	30
12. Khwatajće, ale kidajće!	32
13. Swjateje Marijna reja	36
14. Wbohi płowar	38
15. Štoj staj młodźencaj	40
16. Luby jako prošeř	41
17. Wowčeř	43
18. Luby padnył	46
19. Jurk a Marka	48
20. Dwě witey	51
21. Ptači kwas	53
22. Zajědojčeny Hindrašć	54
23. Njeradźenstwa	56
24. Njekač přećiwnikow lubosće!	58
25. Hodowna kolebawka	60



Wot Bjarnata Krawca su hišće slědowace hudźbne serbske składby w ćišću wuše:

Op. 6. Ze serbskich honow. 8 klavěrných kusow za 2 rucy. C. F. Kahnt w Lipsku.

Op. 5. Štyri dwojospěwy za sopran a baryton. (Čo. 1. Žedženje a čo. 2. Wobstajna lubosć). Steingräber w Lipsku.

Op. 12. Šěsć mužskich khórow. Jos. Günther w Drježdžanach.

Op. 15. Měšane khóry. (4- a 5hłósne.) 3 zešiwki. C. F. Kahnt w Lipsku.

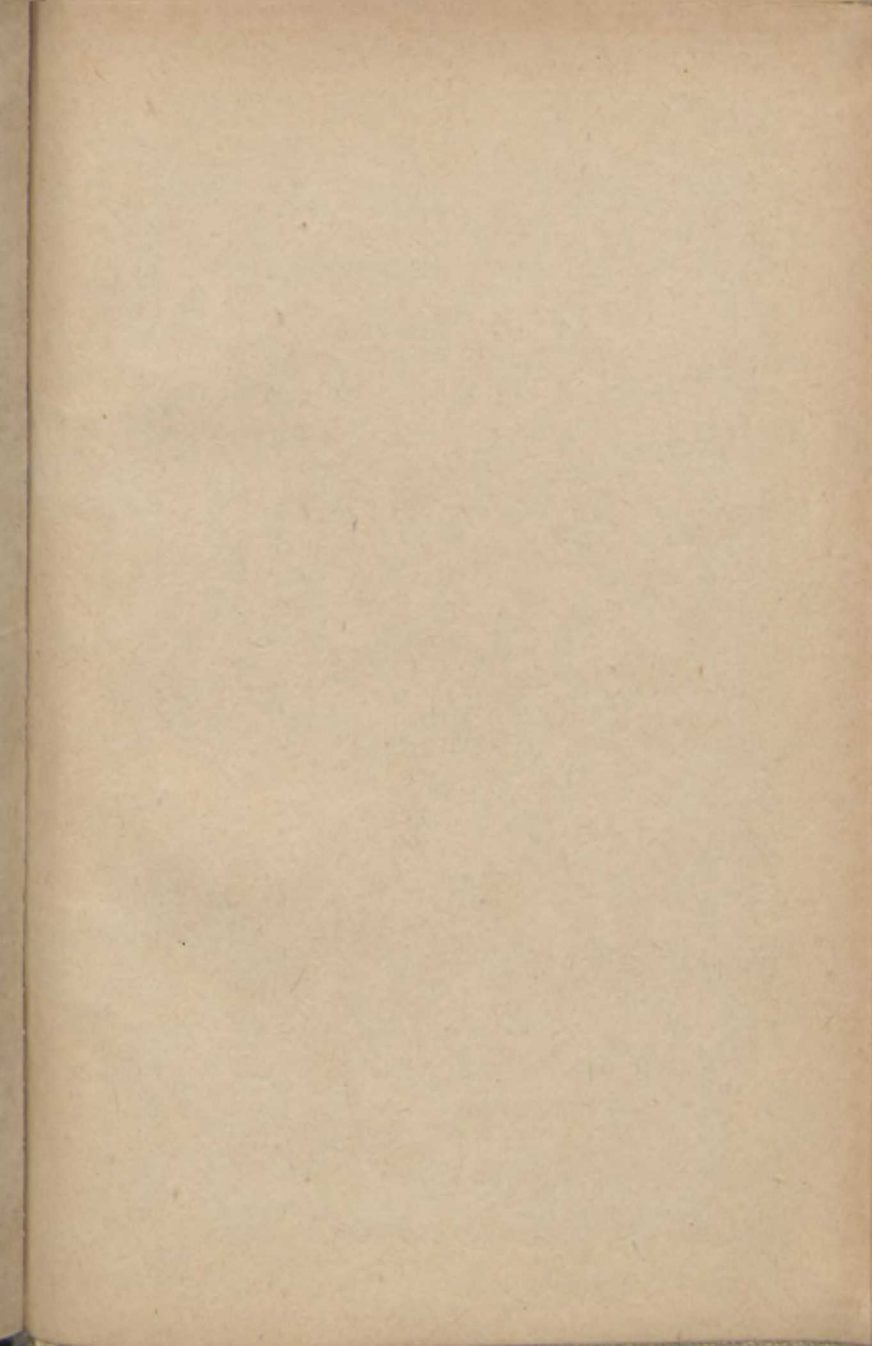
Op. 21. Šěsć spěwow za jedyn hłós z přewodom piana. Ries a Erler w Berlinje.

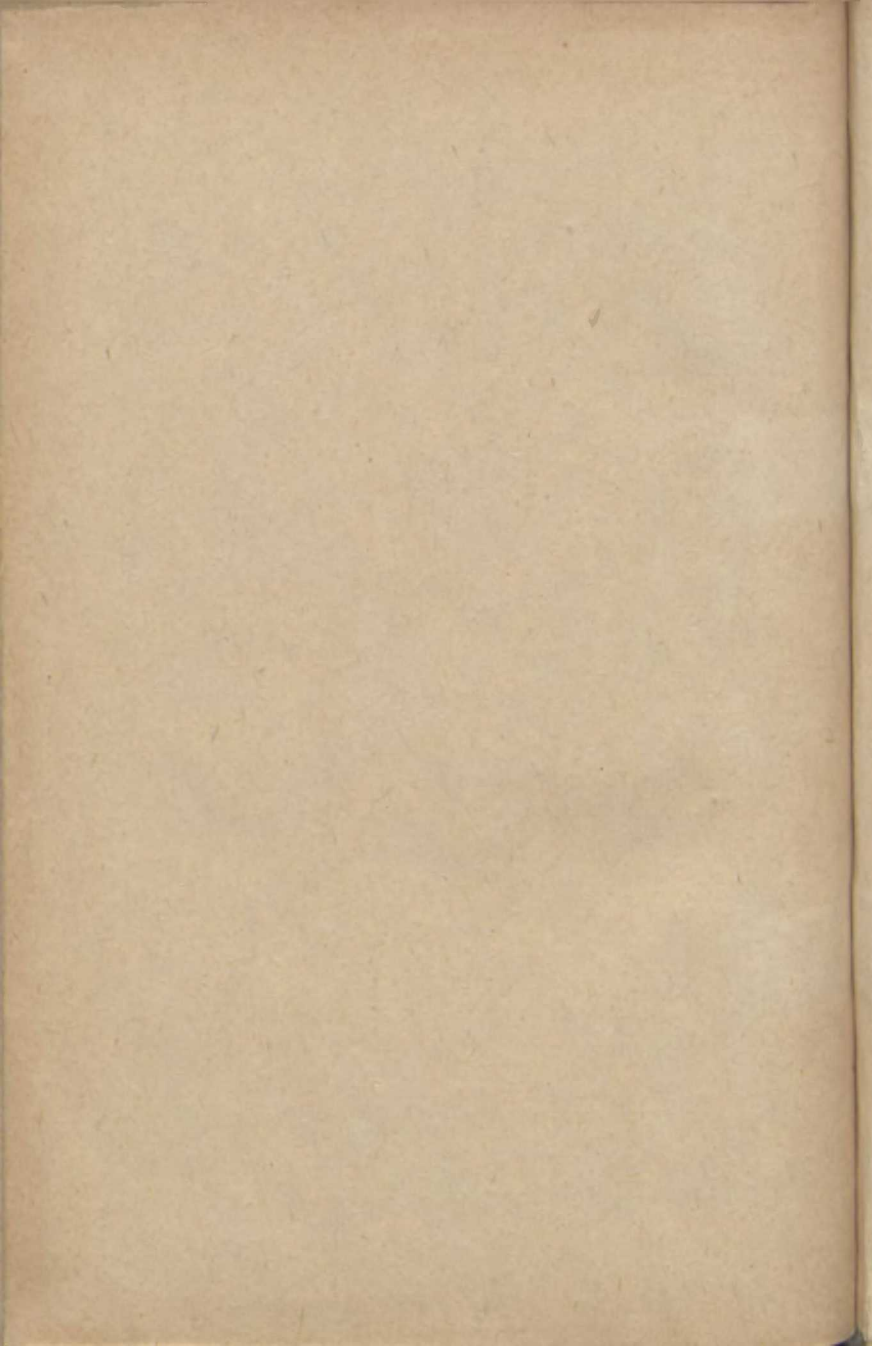
Op. 22. Wósom dwojospěwow za sopran a alt z přewodom piana. Steingräber w Lipsku.

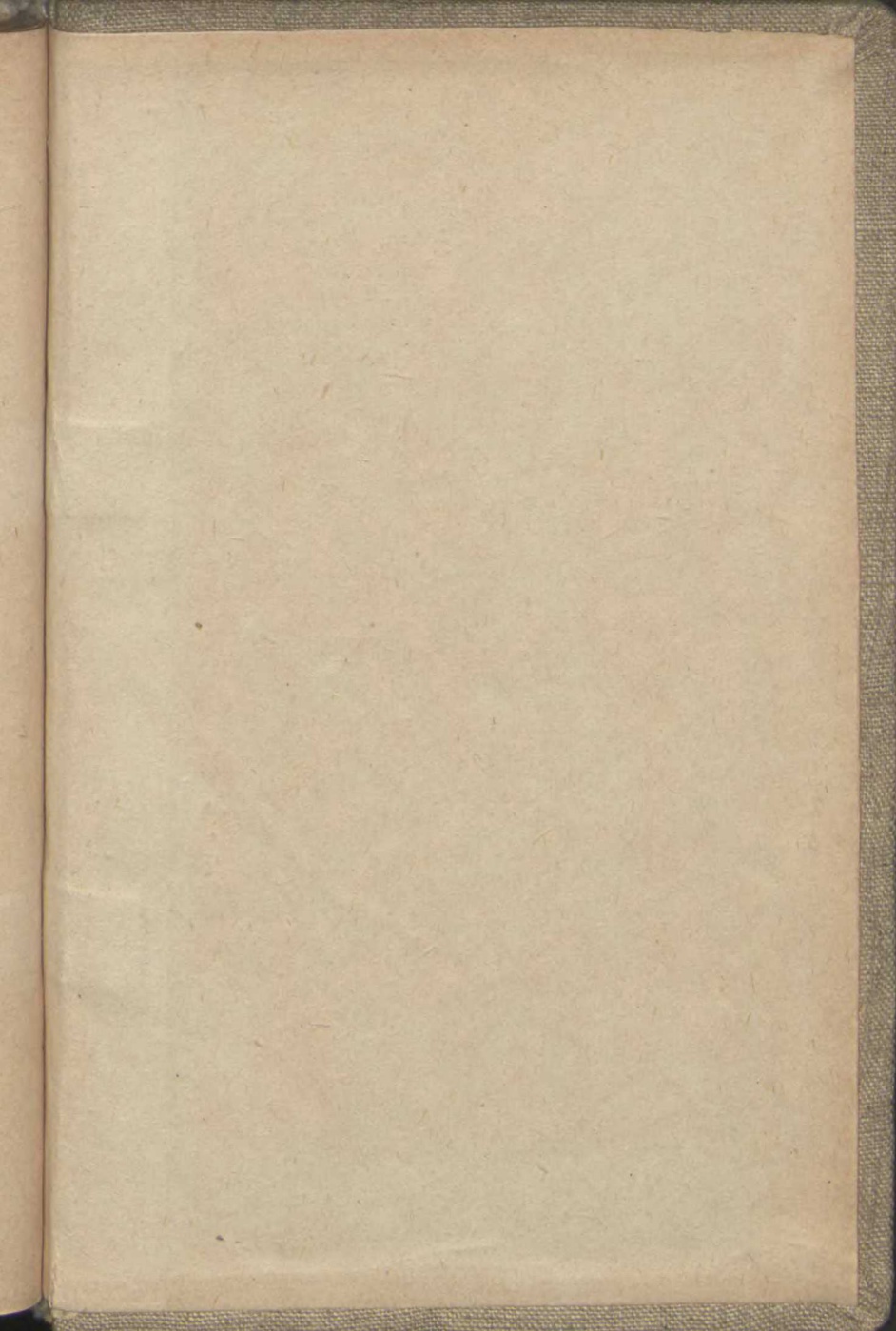
Op. 24. Wósom štyri- a pječhłósnych měšanych khórow. F. C. Leuckart w Lipsku.

„Khwatajće ale spěwajće!“ Zběrka ludowych pěsni, dwuhłósnych. A. Huhle w Drježdžanach.

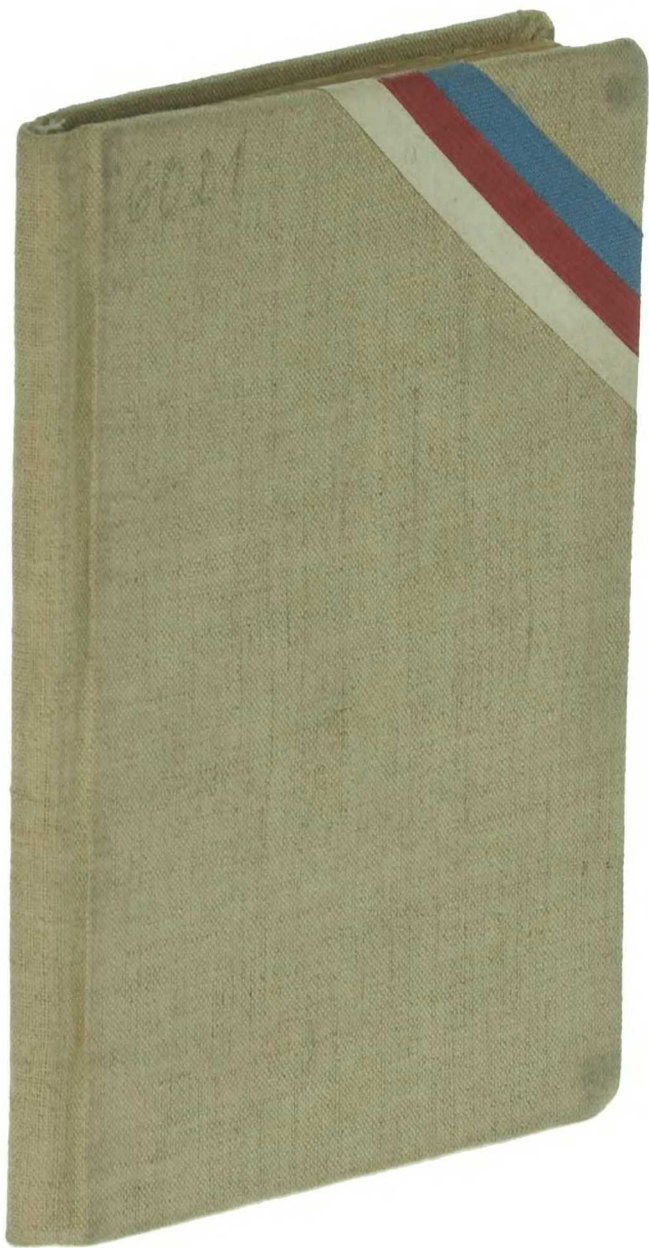
Wudał hudźbny wotrjad Maćicy Serbskeje w Budyšinje.
Ćišć L. A. Donnerhakee nasl. knihićišćeńje w Budyšinje.

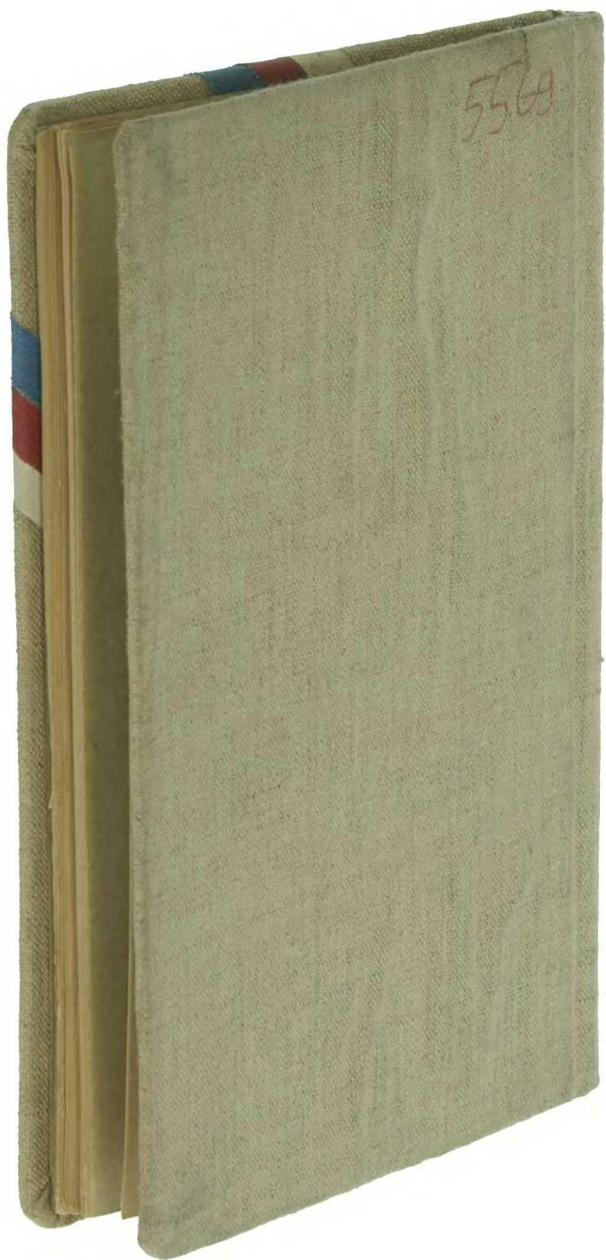






5509





550